



Obsah

II *Nelegislativní akty*

MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ **Rozhodnutí Rady 2010/404/SZBP ze dne 14. června 2010 o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Lichtenštejským knížectvím o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací** 1
- Dohoda mezi Evropskou unií a Lichtenštejským knížectvím o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací 2

NAŘÍZENÍ

- ★ **Nařízení Komise (EU) č. 642/2010 ze dne 20. července 2010, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o dovozní cla v odvětví obilovin** 5
- Nařízení Komise (EU) č. 643/2010 ze dne 20. července 2010 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 23
- Nařízení Komise (EU) č. 644/2010 ze dne 20. července 2010, kterým se stanoví koeficient přidělení použitelný pro žádosti o dovozní licence podané od 9. do 16. července 2010 v rámci kvóty Společenství otevřené pro kukuřici nařízením (ES) č. 969/2006 25

Nařízení Komise (EU) č. 645/2010 ze dne 20. července 2010, kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10	26
---	----

Opravy

Oprava nařízení Komise (EU) č. 637/2010 ze dne 19. července 2010, kterým se pozastavuje podávání žádostí o dovozní licence na produkty v odvětví cukru v rámci některých celních kvót (Úř. věst. L 186 ze dne 20.7.2010)	28
---	-----------



II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY 2010/404/SZBP

ze dne 14. června 2010

o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Lichtenštejským knížectvím o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 37 této smlouvy, a na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 218 odst. 5 a čl. 218 odst. 6 první pododstavec této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na svém zasedání dne 9. června 2008 Rada rozhodla zmocnit předsednictví k zahájení jednání s Lichtenštejským knížectvím podle bývalého článku 24 Smlouvy o EU s cílem uzavřít dohodu o bezpečnosti informací.
- (2) Na základě tohoto zmocnění sjednalo předsednictví s Lichtenštejským knížectvím dohodu o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací.
- (3) Tato dohoda by měla být schválena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Lichtenštejským knížectvím o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací se schvaluje jménem Unie.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu zavazující Unii.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 14. června 2010.

Za Radu
předsedkyně
C. ASHTON

PŘEKLAD

DOHODA

mezi Evropskou unií a Lichtenštejským knížectvím o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací

EVROPSKÁ UNIE (dále jen „EU“) a

LICHTENŠTEJSKÉ KNÍŽECTVÍ (dále jen „Lichtenštejsko“),

dále jen „strany“,

VZHLEDEM K TOMU, že strany sdílejí cíle posilovat všemi možnými způsoby vlastní bezpečnost a poskytovat svým občanům vysokou úroveň ochrany v rámci prostoru bezpečnosti,

VZHLEDEM K TOMU, že se strany shodly, že by se mezi nimi měly rozvíjet konzultace a spolupráce v otázkách společného zájmu ve vztahu k bezpečnosti,

VZHLEDEM K TOMU, že v této souvislosti existuje trvalá potřeba výměny utajovaných informací mezi stranami,

UZNÁVAJÍCE, že plná a účinná konzultace a spolupráce mohou vyžadovat přístup k utajovaným informacím a materiálům EU a Lichtenštejska a výměnu utajovaných informací a souvisejících materiálů mezi stranami,

VĚDOMY SI TOHO, že tento přístup k utajovaným informacím a souvisejícím materiálům a jejich výměna vyžadují vhodná bezpečnostní opatření,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1

Pro splnění cílů posílení bezpečnosti každé strany všemi způsoby se Dohoda mezi Lichtenštejským knížectvím a Evropskou unií o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací (dále jen „dohoda“) vztahuje na utajované informace a materiály v jakékoli podobě poskytované nebo vyměňované mezi stranami.

b) zajistí, aby si utajované informace, které jsou poskytovány nebo vyměňovány podle této dohody, zachovaly stupeň bezpečnostního utajení, který jim přidělila poskytující strana. Přijímající strana chrání a zabezpečuje utajované informace podle ustanovení vlastních bezpečnostních předpisů pro informace nebo materiály, které jsou označeny rovnocenným stupněm utajení, jak je stanoveno v bezpečnostních pravidlech, která mají být zavedena podle článku 11;

Článek 2

Pro účely této dohody se „utajovanou informací“ rozumí každá informace (tj. poznatek, který může být jakýmkoli způsobem sdělován) nebo materiál, pro které je některou ze stran stanoveno, že vyžadují ochranu proti nedovolenému vyzrazení, a které byly takto označeny bezpečnostním stupněm utajení.

c) nepoužije tyto utajované informace pro jiné účely, než ke kterým je jejich původce určil nebo ke kterým jsou informace poskytovány nebo vyměňovány;

Článek 3

Orgány a subjekty EU, na které se tato dohoda vztahuje, jsou: Evropská rada, Rada Evropské unie (dále jen „Rada“), generální sekretariát Rady, vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, Evropská služba pro vnější činnost (dále jen „ESVČ“) a Evropská komise. Pro účely této dohody se uvedené orgány a subjekty označují jako „EU“.

d) bez předchozího písemného souhlasu poskytující strany nevyzradí tyto utajované informace třetím stranám ani žádnému orgánu nebo subjektu EU, který není uveden v článku 3;

Článek 4

Každá strana

a) chrání a zabezpečuje utajované informace poskytované nebo předávané druhou stranou podle této dohody;

e) neumožní přístup k utajovaným informacím osobám, pokud nesplňují zásadu „vědět jen to nejnnutnější“ a pokud neprošli bezpečnostní prověrkou na patřičné úrovni.

Článek 5

1. Utajované informace může jedna strana („poskytující strana“) zpřístupnit nebo poskytnout v souladu se zásadou kontroly původcem druhé straně („přijímající strana“).

2. Pro předání jiným příjemcům než stranám této dohody přijme přijímající strana rozhodnutí o zpřístupnění či poskytnutí utajovaných informací, a to po písemném souhlasu poskytující strany a v souladu se zásadou kontroly původcem, jak je stanovena v bezpečnostních předpisech poskytující strany.

3. Při provádění odstavců 1 a 2 není povoleno obecně použitelné poskytování informací, pokud mezi sebou strany nezavedou a nedohodnou postupy týkající se určitých kategorií informací a odpovídající jejich provozním požadavkům.

Článek 6

Každá strana a orgány a subjekty EU uvedené v článku 3 této dohody zajistí zavedení bezpečnostního systému a bezpečnostních opatření, jež jsou založeny na hlavních zásadách a minimálních bezpečnostních normách stanovených v jejich vlastních právních předpisech a jež jsou zohledněny v opatřeních, která mají být zavedena podle článku 11, aby bylo zajištěno, že je na utajované informace poskytované či vyměňované podle této dohody uplatňována rovnocenná úroveň ochrany.

Článek 7

1. Strany zajistí, že všechny osoby, které při výkonu svých úředních povinností potřebují přístup k utajovaným informacím poskytovaným nebo vyměňovaným podle této dohody nebo jejichž povinnosti nebo funkce mohou přístup k nim umožňovat, projdou odpovídajícími bezpečnostními prověrkami, dříve než jim bude k těmto informacím udělen přístup.

2. Postupy bezpečnostní prověrky jsou stanoveny tak, aby určily, zda osoba může s přihlédnutím k její oddanosti, důvěryhodnosti a spolehlivosti mít přístup k utajovaným informacím.

Článek 8

Strany si poskytují vzájemnou pomoc v záležitostech bezpečnosti utajovaných informací poskytovaných nebo vyměňovaných podle této dohody a ve věcech společného bezpečnostního zájmu. Úřady uvedené v článku 11 provádějí vzájemné bezpečnostní konzultace a kontroly s cílem posoudit účinnost bezpečnostních pravidel, a to v mezích své pravomoci stanovené v souladu s tímto článkem.

Článek 9

1. Pro účely této dohody:

a) pokud jde o EU, veškerá korespondence se s výhradou odstavce 2 zasílá prostřednictvím vedoucího spisovny Rady, který ji předá členským státům a orgánům nebo subjektům uvedeným v článku 3;

b) pokud jde o Lichtenštejnsko, veškerá korespondence se zasílá vedoucímu spisovny Ministerstva vnitra Lichtenštejnského knížectví a případně se předává prostřednictvím mise Lichtenštejnska při EU.

2. Výjimečně může být z provozních důvodů korespondence od jedné strany, která je přístupná pouze určeným příslušným úředníkům, orgánům nebo službám této strany, zaslána a zpřístupněna pouze určeným příslušným úředníkům, orgánům nebo službám druhé strany konkrétně označeným jako příjemci, s ohledem na jejich příslušnost a při dodržení zásady „vědět jen to nejnnutnější“. Pokud jde o EU, je tato korespondence předávána prostřednictvím vedoucího spisovny Rady, případně prostřednictvím vedoucího spisovny Evropské komise nebo vedoucího spisovny ESVČ. Pokud jde o Lichtenštejnsko, je tato korespondence předávána prostřednictvím mise Lichtenštejnska při Unii.

Článek 10

Na provádění této dohody dohlížíjí ministr vnitra Lichtenštejnska, generální tajemník Rady a člen Evropské komise odpovědný za otázky bezpečnosti.

Článek 11

1. Za účelem provádění této dohody zavedou tři orgány uvedené v odstavcích 2, 3 a 4 společně bezpečnostní pravidla s cílem stanovit normy pro vzájemné zabezpečení a ochranu utajovaných informací podle této dohody.

2. Ministerstvo vnitra Lichtenštejnska vypracuje bezpečnostní pravidla pro ochranu a zabezpečení utajovaných informací poskytovaných Lichtenštejnsku podle této dohody.

3. Bezpečnostní kancelář generálního sekretariátu Rady pod vedením a jménem generálního tajemníka Rady, jednajícího jménem Rady a na základě jejího pověření, vypracuje bezpečnostní pravidla na ochranu a zabezpečení utajovaných informací poskytovaných EU podle této dohody.

4. Bezpečnostní ředitelství Evropské komise, jednající z pověření člena Evropské komise odpovědného za otázky bezpečnosti, vypracuje bezpečnostní pravidla pro ochranu utajovaných informací poskytovaných nebo vyměňovaných podle této dohody v rámci Evropské komise a jejích prostor.

5. Pokud jde o EU, podléhají bezpečnostní pravidla uvedená v odstavci 1 schválení Bezpečnostním výborem Rady.

Článek 12

Úřady uvedené v článku 11 stanoví postupy, podle kterých se bude postupovat v případech prokázaného nebo předpokládaného ohrožení utajovaných informací, které jsou poskytovány nebo vyměňovány podle této dohody.

Článek 13

Každá strana hradí vlastní náklady vzniklé při provádění této dohody.

Článek 14

Před poskytnutím nebo výměnou utajovaných informací mezi stranami podle této dohody se musí příslušné bezpečnostní úřady uvedené v článku 11 shodnout, že přijímající strana je schopna chránit a zabezpečit dotyčné informace způsobem, který je v souladu s pravidly zavedenými podle uvedeného článku.

Článek 15

Tato dohoda nebrání stranám v uzavření jiných dohod týkajících se poskytování nebo výměny utajovaných informací, za předpokladu, že nejsou v rozporu s ustanoveními této dohody.

Článek 16

Veškeré spory mezi Lichtenštejnem a EU vyplývající z výkladu nebo provádění této dohody se řeší jednáním mezi stranami.

Článek 17

1. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem prvního měsíce následujícího po dni, kdy si strany vzájemně oznámí dokončení vnitřních postupů nezbytných pro tento účel.

2. Každá strana oznámí druhé straně veškeré změny ve svých právních předpisech, které by mohly mít vliv na ochranu utajovaných informací uvedených v této dohodě.

3. Tato dohoda může být přezkoumána pro zvážení případných změn na žádost kterékoli strany.

4. Jakákoli změna této dohody může být učiněna pouze písemně a na základě vzájemné dohody stran. Změna vstoupí v platnost po vzájemném oznámení, jak je stanoveno v odstavci 1.

Článek 18

Tato dohoda může být vypovězena písemnou výpovědí jedné strany podanou druhé straně. Výpověď nabývá účinku šest měsíců po převzetí oznámení druhou stranou, nedotkne se však žádných závazků, které již byly podle této dohody převzaty. Zejména veškeré utajované informace poskytnuté nebo získané výměnou podle této dohody budou i nadále chráněny v souladu s ustanoveními této dohody.

Na důkaz čehož připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

V Bruselu dne šestého července dva tisíce deset ve dvou vyhotoveních v anglickém jazyce.

Za Lichtenštejské knížectví

Za Evropskou unii

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 642/2010

ze dne 20. července 2010,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o dovozní cla v odvětví obilovin

(kodifikované znění)

EVROPSKÁ KOMISE,

která se zvýší o 55 % a poté sníží o dovozní cenu CIF použitelnou pro dotčenou zásilku.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů)⁽¹⁾, a zejména na článek 143 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 1249/96 ze dne 28. června 1996, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o dovozní cla v odvětví obilovin⁽²⁾, bylo několikrát podstatně změněno⁽³⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

(2) Článek 135 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví celní sazby společného celního sazebníku, které mají být účtovány při dovozu produktů uvedených v článku 1 uvedeného nařízení. Pro produkty uvedené v čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení se však dovozní clo rovná intervenční ceně použitelné na tyto produkty v době dovozu,

(3) Pro účely klasifikace dovážených produktů se v některých případech produkty uvedené v čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 dělí do několika standardních jakostí. Proto by měly být standardní jakosti, které budou použity, definovány podle objektivních kritérií pro klasifikaci a měly by být stanoveny míry odchylek, aby mohl být dovážený produkt podle jakosti klasifikován co nejvhodněji. Z možných objektivních kritérií pro klasifikaci jakosti pšenice obecné je při obchodování nejužitečnějším a nejsnáze kontrolovatelným kritériem obsah proteinů, měrná hmotnost a obsah různých nečistot (Schwarzbesatz). Pro pšenici tvrdou jsou těmito kritérii měrná hmotnost, obsah různých nečistot (Schwarzbesatz) a obsah skelných zrn. Proto je třeba podrobit dovážené zboží analýze, aby bylo možné určit tyto parametry pro jednotlivé dovážené zásilky. V případech, kdy Unie stanovila úřední postup pro uznávání osvědčení o jakosti, která jsou vydaná orgánem v zemi původu, však lze tyto analýzy provádět pouze za účelem ověření na dostatečně reprezentativním počtu dovezených zásilek.

(4) Podle čl. 136 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 je pro účely výpočtu dovozního cla nutné pravidelně stanovovat reprezentativní dovozní ceny CIF pro produkty, jichž se odstavec 1 uvedeného článku týká. Je třeba určit cenové kotace pro různé jakosti pšenice a jiných obilovin, aby mohly být tyto ceny stanoveny. Je proto třeba tyto kotace definovat.

(5) V zájmu jasnosti a transparentnosti představují kotace pro jednotlivé druhy pšenice a jiné obiloviny na komoditních burzách ve Spojených státech amerických objektivní základ pro stanovení reprezentativních dovozních cen CIF. Vzhledem k připočtení obchodní prémie, jež je

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽³⁾ Viz příloha VIII.

na trhu Spojených států poskytována pro všechny jakosti jednotlivých obilovin, je možné přepočítat burzovní kotace pro jednotlivé obiloviny na cenu FOB při vývozu ze Spojených států. Připočtením nákladů na námořní dopravu mezi Mexickým zálivem či Velkými jezery a přístavem Unie na trhu s námořní dopravou mohou být tyto ceny FOB přepočteny na reprezentativní dovozní ceny CIF. Z hlediska objemu dopravovaného nákladu a obchodu v přístavu v Rotterdamu je tento přístav cílovou stanicí v Unii, pro niž jsou kotace cen za námořní dopravu nejznámější veřejnosti, nejtransparentnější a nejdostupnější. Proto je cílovým přístavem Unie Rotterdam.

(6) Z tohoto důvodu a v zájmu transparentnosti se reprezentativní dovozní ceny CIF uvedené v čl. 136 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví podle kotací na komoditní burze pro příslušný druh obilovin, podle obchodní prémie pro tento druh obilovin poskytnuté a nákladů na námořní dopravu mezi Mexickým zálivem nebo Velkými jezery a přístavem v Rotterdamu. Nicméně rozdíly mezi náklady na dopravu podle cílového přístavu jsou důvodem k paušální úpravě dovozního cla pro přístavy Unie u Středozemního moře a u Černého moře, na Atlantickém pobřeží Iberského poloostrova, ve Spojeném království, v Irsku, v severských zemích, v pobaltských zemích a v Polsku. Ke sledování vývoje takto stanovených dovozních cen CIF je třeba denně monitorovat složky, které tvoří součást pro jejich výpočet. Reprezentativní dovozní ceny CIF pro ječmen umožňují odhadnout situaci na trhu pro čirok a žito, a proto platí pro tyto obiloviny reprezentativní dovozní ceny CIF stanovené pro ječmen.

(7) Pro účely stanovení dovozního cla pro obiloviny podle článku 136 nařízení (ES) č. 1234/2007 období deseti pracovních dnů pro zaznamenávání reprezentativních dovozních cen CIF pro jednotlivé obiloviny spolehlivě odráží vývoj trhu. Dovozní cla pro tyto produkty jsou proto stanovena patnáctý den a poslední pracovní den každého měsíce podle průměrné reprezentativní dovozní ceny CIF zaznamenané během zmíněného období. Takto vypočtené dovozní clo může být používáno po dobu dvou týdnů, aniž by citelně ovlivnilo dovozní cenu po zaplacení cla. Pokud však pro určený produkt není v období výpočtu reprezentativní dovozní ceny CIF k dispozici burzovní kotace nebo dojde-li v důsledku náhlých změn jednotlivých složek výpočtu dovozního cla k výraznému kolísání dovozních cen CIF v období výpočtu, je nutno přijmout opatření pro udržení reprezentativnosti dovozní ceny CIF pro příslušný produkt. Dojde-li k výraznému kolísání burzovních kotací, obchodních premií souvisejících s kotacemi, nákladů na námořní dopravu nebo směnného kurzu použitého pro výpočet reprezentativní dovozní ceny CIF pro daný produkt, reprezentativnost ceny používané pro výpočet dovozního cla se zabezpečí úpravou, která odpovídá odchylce od platného stanovení, která byla těmito změnami způsobena. Ačkoli je provedena taková úprava, načasování dalšího stanovení dovozních cel nemusí být ovlivněno.

(8) Za normálních tržních podmínek burzovní kotace používaná pro výpočet reprezentativní dovozní ceny CIF při dovozech kukuřice seté tvrdozrné nezohledňuje jakostní prémii, a to buď kvůli zvláštní jakosti zboží nebo proto, že cena produktu, který má být dovezen, tuto prémii k běžné ceně dotčeného produktu zahrnuje. Za tím účelem, aby byla tato jakostní prémie vzhledem k ceně nebo ke kotaci zohledněna, měla by být dovozci, kteří prokážou, že dovezené zboží použili pro výrobu produktů vysoké jakosti, pro něž může být taková prémie poskytnuta, při dovozu dotčeného produktu část dovozního cla uhrzena paušální sazbou.

(9) Ve snaze zajistit, aby dovozci dodržovali ustanovení tohoto nařízení, by měl být kromě jistot týkajících se licencí stanoven režim dodatečných jistot.

(10) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Celní sazby společného celního sazebníku uvedené v článku 135 a článku 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 jsou sazby použitelné v den stanovený v článku 67 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ⁽¹⁾.

Článek 2

1. Dovozní cla uvedená v čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 pro produkty kódů KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (pšenice obecná vysoké jakosti), 1002 00 00, 1005 10 90, 1005 90 00 a 1007 00 90, kromě hybridů k setí, se vypočítávají denně. Komise je však stanoví patnáctý pracovní den každého měsíce pro použití od šestnáctého dne tohoto měsíce a poslední pracovní den každého měsíce pro použití od prvního dne měsíce následujícího. Pokud patnáctého není pracovní den Komise, cla se stanoví pracovní den předcházející patnáctému dnu dotyčného měsíce.

Pokud se však v období používání takto stanovených cel odchýlí vypočtené průměrné dovozní clo o 5 EUR za tunu nebo více od stanoveného cla, provede se odpovídající úprava.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

2. Cena, která se použije pro výpočet dovozního cla, je denní reprezentativní dovozní cena CIF určená postupem podle článku 5. Pro každé stanovení je dovozní clo považováno za průměr dovozních cel vypočítaných během předchozích 10 pracovních dní. Pro stanovení a úpravy Komise nebere v úvahu denní dovozní cla užívaná pro předchozí stanovení.

Intervenční cena, která se použije pro výpočet cel, je cena použitelná v měsíci, ve kterém se dovozní clo použije.

3. Dovozní cla stanovená v souladu s tímto nařízením se použijí, dokud nenabude účinnosti nové stanovení.

Při každém stanovení nebo při úpravě zveřejní Komise v *Úředním věstníku Evropské unie* dovozní cla a údaje použité pro jejich výpočet.

4. Pokud se přístav vykládky v Unii nachází

a) ve Středozemním moři (za Gibraltarským průlivem) nebo v Černém moři a pokud je zboží dopravováno přes Atlantský oceán nebo Suezským průplavem, sníží Komise dovozní clo až o částku 3 EUR/t;

b) v přístavech na pobřeží Atlantského oceánu na Iberském poloostrově, ve Spojeném království, v Irsku, v Dánsku, v Estonsku, v Lotyšsku, v Litvě, ve Finsku nebo ve Švédsku a pokud je zboží dopravováno přes Atlantský oceán, sníží Komise dovozní clo až o částku 2 EUR/t.

Celní orgán v přístavu vykládky vydá podle vzoru uvedeného v příloze I osvědčení o množství jednotlivých vyložených produktů. Clo se podle prvního pododstavce sníží pouze v případě, že toto osvědčení doprovází zboží až do okamžiku splnění dovozních celních formalit.

Článek 3

1. Dovozní cla se sníží o 24 EUR za tunu u kukuřice seté tvrdozrné, která splňuje specifikace stanovené v příloze II.

2. Aby se mohlo snížení podle odstavce 1 využít, musí být kukuřice setá tvrdozrná zpracována v produktech kódů KN 1904 10 10, 1103 13 nebo 1104 23 do šesti měsíců ode dne propuštění do volného oběhu.

3. Použijí se ustanovení o zvláštním použití podle článku 82 nařízení (EHS) č. 2913/92 a článků 291 až 300 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ⁽¹⁾.

4. Aniž je dotčen čl. 293 odst. 1 písm. e) nařízení (EHS) č. 2454/93, složí dovozce u příslušného orgánu dodatečnou

jistotu 24 EUR za tunu kukuřice seté tvrdozrné s výjimkou případu, kdy je dovozní licence doprovázena osvědčením o shodě vydaným argentinským Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (Senasa) v souladu s čl. 7 odst. 2 písm. a) tohoto nařízení. V tomto případě žádost o dovozní licenci a dovozní licence obsahují v kolonce 24 údaj o druhu osvědčení o shodě a jeho číslo.

Pokud však clo použitelné v den přijetí prohlášení o propuštění do volného oběhu je nižší než 24 EUR za tunu kukuřice, jistota se rovná částce cla.

Článek 4

Jakostní kritéria, která musí být při dovozu do Unie dodržena, a povolené odchylky jsou uvedeny v příloze II.

Článek 5

1. Reprezentativní dovozní ceny CIF uvedené v čl. 136 odst. 2 nařízení (ES) 1234/2007 pro pšenici obecnou vysoké jakosti, pšenici tvrdou, kukuřici a další krmné zrní uvedené v čl. 2 odst. 1 tohoto nařízení se skládají z těchto složek:

a) reprezentativní burzovní kotace na trhu Spojených států amerických;

b) obchodní prémie a srážky připojené k této kotaci na trhu Spojených států amerických v den kotace, a zejména v případě pšenice tvrdé, spojené s jakostí mouky;

c) nákladů na námořní dopravu a souvisejících nákladů mezi Spojenými státy americkými (Mexický záliv nebo Duluth) a přístavem v Rotterdamu pro plavidlo o kapacitě nejméně 25 000 tun.

2. Komise zaznamená každý pracovní den

a) složku uvedenou v odst. 1 písm. a) podle burz a referenčních jakostí uvedených v příloze III;

b) složky uvedené v odst. 1 písm. b) a c) podle veřejně dostupných údajů.

3. S ohledem na vypočítávání složky uvedené v odst. 1 písm. b) nebo příslušné kotace FOB se použijí následující prémie a srážky:

a) prémie 14 EUR za tunu u pšenice obecné vysoké jakosti;

b) srážka 10 EUR za tunu u pšenice tvrdé střední jakosti;

c) srážka 30 EUR za tunu u pšenice tvrdé nízké jakosti.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

4. Reprezentativní dovozní ceny CIF za pšenici tvrdou, pšenici obecnou vysoké jakosti a kukuřici jsou souhrnem složek uvedených v písmenech a), b) a c) odstavce 1. Reprezentativní dovozní ceny CIF pro žito a čirok se vypočítají pomocí kotace ječmene ve Spojených státech amerických podle ustanovení přílohy III.

5. Reprezentativní dovozní ceny CIF za osivo pšenice obecné kódu KN 1001 90 91 a osivo kukuřice kódu KN 1005 10 90 jsou ceny vypočítané pro pšenici obecnou vysoké jakosti a pro kukuřici.

Článek 6

1. Žádost o dovozní licence pro pšenici obecnou vysoké jakosti je platná, pokud

- a) žadatel uvede v kolonce 20 dovozní licence jakost, která má být dovážena;
- b) se žadatel písemně zaváže, že u příslušného subjektu v den přijetí prohlášení o propuštění do volného oběhu složí speciální dodatečnou jistotu k jistotám podle článku 12 nařízení Komise (ES) č. 1342/2003 ⁽¹⁾.

Dodatečná jistota uvedená v písmenu b) prvního pododstavce činí 95 EUR za tunu. Avšak v případech, kde je dovozní licence doplněna osvědčeními o shodě vydanými „Federal Grain Inspection Service (FGIS)“ nebo „Canadian Grain Commission (CGC)“ v souladu s čl. 7 odst. 2 písm. b) nebo c), není požadována žádná dodatečná jistota. V tomto případě žádost o dovozní licenci a dovozní licence obsahují v kolonce 24 údaj o druhu osvědčení o shodě a jeho číslo.

2. Žádost o dovozní licence pro pšenici tvrdou je platná, pokud

- a) žadatel uvede v kolonce 20 dovozní licence jakost, která má být dovážena;
- b) se žadatel písemně zaváže, že u příslušného subjektu v den přijetí prohlášení o propuštění do volného oběhu složí speciální dodatečnou jistotu k jistotě podle článku 12 nařízení (ES) č. 1342/2003, pokud dovozní clo pro jakost uvedenou v kolonce 20 dovozní licence není nejvyšší clo pro danou skupinu produktů.

Částka dodatečné jistoty podle písmene b) prvního pododstavce se rovná rozdílu v den prohlášení o propuštění do volného oběhu mezi nejvyšším clem a clem používaným pro uvedenou jakost, k němuž je připočten příplatek 5 EUR za tunu. Kde však

je dovozní clo používané pro různé jakosti pšenice tvrdé nula, závazek uvedený v písmenu b) prvního pododstavce se nevyžaduje.

Kde má být dovozní licence doprovázena osvědčeními o shodě vydanými „Federal Grain Inspection Service (FGIS)“ a „Canadian Grain Commission (CGC)“ uvedenými v článku 7, není požadována žádná dodatečná jistota. V takovém případě dovozní licence v kolonce 24 obsahuje údaj o druhu osvědčení o shodě.

3. V případě pozastavení cla na dovoz u všech jakostních kategorií pšenice obecné podle článku 187 nařízení (ES) č. 1234/2007 se po celé období, kdy se uplatňuje pozastavení, nepožaduje dodatečná jistota 95 EUR za tunu uvedená v odstavci 1 tohoto článku.

Článek 7

1. Celní úřad propouštějící zboží do volného oběhu odebere z každé zásilky pšenice obecné vysoké jakosti, pšenice tvrdé, kukuřice seté tvrdozrnne reprezentativní vzorky v souladu s přílohou I nařízení Komise (ES) č. 152/2009 ⁽²⁾. Odebrání vzorku však neproběhne tam, kde je dovozní clo pro různé jakosti stejné.

Pokud však Komise úředně uzná osvědčení o jakosti pšenice obecné vysoké jakosti, pšenice tvrdé nebo kukuřice seté tvrdozrnne vydané zemí původu obilovin, budou odebrány vzorky k ověření osvědčené jakosti pouze z dostatečně reprezentativního počtu zásilek.

2. Komise oficiálně uznává v souladu s principy stanovenými v článcích 63 až 65 nařízení (EHS) č. 2454/93 tato osvědčení o shodě:

- a) osvědčení vydaná argentinským „Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (Senasa)“ pro kukuřici setou tvrdozrnou;
- b) osvědčení vydaná „Federal Grain Inspection Service (FGIS)“ Spojených států amerických pro pšenici obecnou vysoké jakosti a pšenici tvrdou vysoké jakosti;
- c) osvědčení vydaná kanadským „Canadian Grain Commission (CGC)“ pro pšenici obecnou vysoké jakosti a pšenici tvrdou vysoké jakosti.

Vzor osvědčení o shodě vydaný Senasa je uveden v příloze IV. Vyobrazení razítek schválených argentinskou vládou bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Vzory osvědčení o shodě a razítek vydaných FGIS jsou uvedeny v příloze V.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 189, 29.7.2003, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. L 54, 26.2.2009, s. 1.

Vzory osvědčení o shodě, specifikace stupňů pro vývoz a razítek vydaných CGC jsou uvedeny v příloze VI.

Pokud analytické parametry uvedené v osvědčení o shodě vydaném subjekty uvedenými v prvním pododstavci vykazují shodu s normami jakosti pšenice obecné vysoké jakosti, pšenice tvrdé a kukuřice seté tvrdozrné uvedenými v příloze II, odeberou se během hospodářského roku vzorky alespoň u 3 % zásilek přicházejících do každého vstupního přístavu.

Zboží se zařadí do standardní jakosti, pro kterou jsou splněny všechny požadavky uvedené v příloze II.

3. Standardními metodami analýzy podle odstavce 1 jsou metody uvedené v nařízení Komise (EU) č. 1272/2009 ⁽¹⁾.

Kukuřice setá tvrdozrná je kukuřice druhu *Zea mays indurata*, jejíž zrna představují převážně sklovitý endosperm (tvrdá nebo rohovitá struktura). Obvykle mají oranžovou nebo červenou barvu. Horní část (naproti klíčku) neboli koruna nemá žádnou rýhu.

Skelná zrna kukuřice seté tvrdozrné musí splňovat tato dvě kritéria:

- a) jejich koruna nemá žádnou rýhu a
- b) jejich endosperm odhaluje při podélném řezu střední moučnatou část zcela obklopenou rohovitou částí. Rohovitá část musí tvořit dominantní část celkového povrchu řezu.

Obsah skelných zrn se určí spočítáním zrn v reprezentativním vzorku 100 zrn, která kritéria uvedená v třetím pododstavci splňují.

Referenční metoda pro určení flotačního indexu je uvedena v příloze VII.

4. Pokud výsledky analýzy ukážou, že dovážená pšenice obecná vysoké jakosti, pšenice tvrdá a kukuřice setá tvrdozrná jsou nižší standardní jakosti, než je uvedeno v dovozní licenci, zaplatí dovozce rozdíl mezi dovozním clem použitelným pro produkt uvedený v licenci a clem pro produkt skutečně dovezený. V takovém případě se jistota pro dovozní licenci uvedená v čl. 12 písm. a) nařízení (ES) č. 1342/2003 a dodatečná jistota podle čl. 3 odst. 4 a čl. 6 odst. 1 a 2 tohoto nařízení uvolní s výjimkou příplatku 5 EUR stanoveného ve druhém pododstavci odst. 2.

Pokud rozdíl uvedený v prvním pododstavci není zaplacen do jednoho měsíce, dodatečná jistota uvedená v čl. 3 odst. 4 a čl. 6 odst. 1 a 2 propadne.

5. Reprezentativní vzorky dovážených obilovin odebrané příslušným orgánem členského státu musí být uchovány po dobu šesti měsíců.

Článek 8

Nařízení (ES) č. 1249/96 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze IX.

Článek 9

Tato nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. července 2010.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 349, 29.12.2009, s. 1.

PŘÍLOHA I

Vzor osvědčení uvedený v čl. 2 odst. 4

Číslo dovozní licence:

Držitel (jméno, úplná adresa a členský stát):

Vydávající orgán (jméno a adresa):

Práva udělena (jméno, plná adresa a členský stát):

Vyložený produkt (kód KN a u pšenice obecné, pšenice tvrdé a kukuřice jakost uvedená v žádosti podle článku 5): ...
.....

Vyložené množství (v kilogramech):

PŘÍLOHA II

Klasifikační kritéria pro dovážené produkty

(při obsahu vlhkosti 12 % hmotnostních nebo ekvivalentu)

Produkt	Pšenice obecná a špalda ⁽¹⁾ , vyjma souřeže			Pšenice tvrdá			Kukuřice setá tvrdozrná	Kukuřice jiná než tvrdá	Jiné zrní
	Kód KN	1001 90			1001 10 00			1005 90 00	1005 10 90 a 1005 90 00
Jakost ⁽²⁾	Vysoká	Střední	Nízká	Vysoká	Střední	Nízká			
1. Minimální obsah proteinů	14,0	11,5	—	—	—	—	—	—	—
2. Minimální měrná hmotnost (kg/hl)	77,0	74,0	—	76,0	76,0	—	76,0	—	—
3. Maximální obsah nečistot (Schwarzbesatz)	1,5	1,5	—	1,5	1,5	—	—	—	—
4. Minimální obsah skelných zrn	—	—	—	75,0	62,0	—	95,0	—	—
5. Maximální flotační index	—	—	—	—	—	—	25,0	—	—

⁽¹⁾ Včetně loupané špaldy.⁽²⁾ Použijí se metody analýzy stanovené v příloze I části IV nařízení (EU) č. 1272/2009.

Odchyly

Povolená odchylka	Pšenice tvrdá a pšenice obecná	Kukuřice setá tvrdozrná
Obsah proteinů	- 0,7	—
Minimální měrná hmotnost	- 0,5	- 0,5
Maximální obsah nečistot	+ 0,5	—
Obsah skelných zrn	- 2,0	- 3,0
Flotační index	—	+ 1,0

PŘÍLOHA III

Kotační burzy a referenční odrůdy

Produkt	Pšenice obecná			Pšenice tvrdá	Kukuřice	Jiné krmné zrní
	Vysoká	Střední	Nízká			
Standardní jakost						
Referenční odrůda (typ, stupeň) pro burzovní kotaci	Hard Red Spring n° 2	Hard Red Winter n° 2	Soft Red Winter n° 2	Hard Amber Durum n° 2	Yellow Corn n° 3	US Barely n° 2
Kotační burzy	Minneapolis Grain Exchange	Kansas City Board of Trade	Chicago Board of Trade	Minneapolis Grain Exchange (1)	Chicago Board of Trade	Minneapolis Grain Exchange (2)

(1) Pokud nejsou k dispozici kotace, které lze použít pro výpočet reprezentativní dovozní ceny CIF, použijí se kotace FOB veřejně dostupné ve Spojených státech amerických.

(2) Pokud nejsou k dispozici kotace, které lze použít pro výpočet reprezentativní dovozní ceny CIF, použijí se nejreprezentativnější kotace FOB veřejně dostupné ve Spojených státech amerických.

PŘÍLOHA IV

NEVYPLNĚNÝ VZOR OSVĚDČENÍ O JAKOSTI „SENASY“ SCHVÁLENÉ ARGENTINSKOU VLÁDOU
(ČL. 7 Odst. 2)

REPÚBLICA ARGENTINA

SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
SECRETARY OF AGRICULTURE, LIVESTOCK, FISHERIES AND FOODSERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA (SENASA)
NATIONAL AGRIFOOD HEALTH AND QUALITY SERVICECERTIFICADO DE CALIDAD DE MAÍZ FLINT O PLATA
CON DESTINO A LA UNIÓN EUROPEA

QUALITY CERTIFICATE OF FLINT MAIZE OR PLATA MAIZE TO EUROPEAN UNION

MAÍZ FLINT

Grano Cosecha Certificado No
Grain Crop CertificateExportador
Shipper or SellerEmbarcó en el Puerto de el
Loaded at the Port of onEn el vapor Bandera
Vessel FlagBodega Con destino a
Hold DestinationGranel kg
In bulkPeso total en kilogramos
Total weightEmbolsado kg
In bags

Calidad

(quality) * Granos de Maíz Flint (%):
* Peso hectolítrico (kg/hl):
* Test de flotación (%):

Definición

(definition)

Maíz flint o maíz plata son los granos de la especie *Zea mays* que presentan endosperma predominantemente vítreo (textura dura o córnea) con escasa zona almidonosa, generalmente de color colorado y/o anaranjado, sin hendidura en la parte superior o corona.

OBSERVACIONES

REMARQUES

Los datos de calidad (grado) se refieren a la mercadería en conjunto, y no necesariamente a los parciales que de él se extraigan.

The data quality (grade) refers to the grain as a whole, and not necessarily to the sublots obtained therefrom.

Cualquier raspadura, enmienda o agregado invalida este documento.

Any erasure, correction or addendum renders this document null and void.

.....
FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL.....
FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL

PŘÍLOHA V

VZOR OSVĚDČENÍ O SHODĚ SCHVÁLENÝ VLÁDOU SPOJENÝCH STÁTŮ AMERICKÝCH PRO PŠENICI OBECNOU



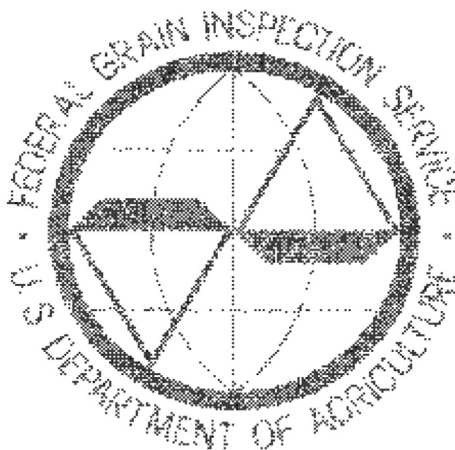
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE
U.S. GRAIN STANDARDS ACT
OFFICIAL EXPORT INSPECTION CERTIFICATE

Approved OMB No. 0580-0013

ORIGINAL
US-XXXX-X-XXXX
NOT NEGOTIABLE

LEVEL OF INSPECTION: ISSUED AT: DATE OF SERVICE:
IDENTIFICATION: LOCATION: QUANTITY: (this is NOT a weight certificate)

GRADE AND KIND:
RESULTS:
REMARKS:



I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

APPLICANT NAME:

NAME OR SIGNATURE:

ISSUING OFFICE:

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain; or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain; or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate shall not be considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act or other Federal law.
WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.
According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information is 0580-0013. The time required to disclose this recordkeeping requirement is to average 39.097 hours per recordkeeper annually, including the time to retain such records, and to notify, disclose, and report to third parties such recordkeeping requirements.

VZOR OSVĚDČENÍ O SHODĚ SCHVÁLENÝ VLÁDOU SPOJENÝCH STÁTŮ AMERICKÝCH PRO PŠENICI
TVRDOU



UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE
U.S. GRAIN STANDARDS ACT

Approved OMB No. 0580-0013

OFFICIAL EXPORT INSPECTION CERTIFICATE

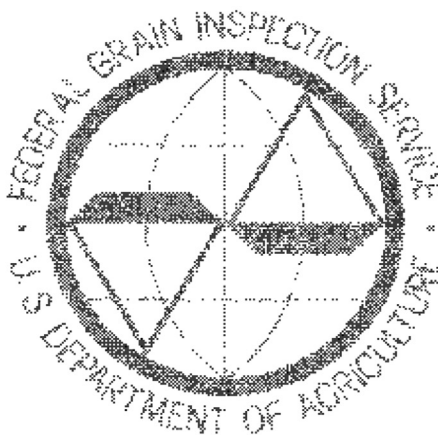
ORIGINAL
US-XXXX-X-XXXX
NOT NEGOTIABLE

LEVEL OF INSPECTION: ISSUED AT: DATE OF SERVICE:
IDENTIFICATION: LOCATION: QUANTITY: (this is NOT a weight certificate)

GRADE AND KIND:

RESULTS:

REMARKS:



I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

APPLICANT NAME:

NAME OR SIGNATURE:

ISSUING OFFICE:


This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 600.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain; or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain; or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate shall not be considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act or other Federal law.

WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information is 0580-0013. The time required to disclose this recordkeeping requirement is to average 39.097 hours per recordkeeper annually, including the time to retain such records, and to notify, disclose, and report to third parties such recordkeeping requirements.

PŘÍLOHA VI

VZOR OSVĚDČENÍ O SHODĚ SCHVÁLENÝ VLÁDOU KANADY PRO PŠENICI OBECNOU A TVRDOU
A SPECIFIKACE STUPŇŮ PRO VÝVOZ

 Canadian Grain Commission Commission des grains CERTIFICATE FINAL FOR CANADIAN GRAIN		Canada CERTIFICAT FINAL DE GRAIN CANADIEN	
Certificate no. 326519		N° de certificat	
Vessel / Navire	Port	Date	
Product / Produit	Grade	Weight in tonnes Poids en tonnes métriques	
Stowage / Arrimage			
Remarks / Remarques			
For account of / Pour le compte de			
Inspector / Inspecteur	CGC Industry Services – ISO 9001:2008 – Services à l'industrie CCG	Weighter / Peseur	Verified by / Vérifié par
IW 300			2009-08

Specifikace stupňů pro vývoz pro kanadskou pšenici obecnou a tvrdou

PŠENICE OBECNÁ

Canada Western Red Spring (CWRS)	Testovací hmotnost	Celkové příměsí včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CWRS	(Min.) 79,0 kg/hl	(Max.) 0,4 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CWRS	(Min.) 77,5 kg/hl	(Max.) 0,75 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 3 CWRS	(Min.) 76,5 kg/hl	(Max.) 1,25 % včetně 0,2 % jiných osiv
Canada Western Extra Strong Red Spring (CWES)	Testovací hmotnost	Celkové příměsí včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CWES	(Min.) 78,0 kg/hl	(Max.) 0,75 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CWES	(Min.) 76,0 kg/hl	(Max.) 1,5 % včetně 0,2 % jiných osiv
Canada Prairie Spring Red (CPSR)	Testovací hmotnost	Celkové příměsí včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CPSR	(Min.) 77,0 kg/hl	(Max.) 0,75 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CPSR	(Min.) 75,0 kg/hl	(Max.) 1,5 % včetně 0,2 % jiných osiv
Canada Prairie Spring White (CPSW)	Testovací hmotnost	Celkové příměsí včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CPSW	(Min.) 77,0 kg/hl	(Max.) 0,75 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CPSW	(Min.) 75,0 kg/hl	(Max.) 1,5 % včetně 0,2 % jiných osiv
Canada Western Red Winter (CWRW)	Testovací hmotnost	Celkové příměsí včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CWRW	(Min.) 78,0 kg/hl	(Max.) 1,0 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CWRW	(Min.) 74,0 kg/hl	(Max.) 2,0 % včetně 0,2 % jiných osiv
Canada Western Soft White Spring (CWSWS)	Testovací hmotnost	Celkové příměsí včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CWSWS	(Min.) 78,0 kg/hl	(Max.) 0,75 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CWSWS	(Min.) 75,5 kg/hl	(Max.) 1,0 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 3 CWSWS	(Min.) 75,0 kg/hl	(Max.) 1,5 % včetně 0,2 % jiných osiv

PŠENICE TVRDÁ

Canada Western Amber Durum (CWAD)	Testovací hmotnost	Celkové příměsi včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CWAD	(Min.) 80,0 kg/hl	(Max.) 0,5 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CWAD	(Min.) 79,5 kg/hl	(Max.) 0,8 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 3 CWAD	(Min.) 78,0 kg/hl	(Max.) 1,0 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 4 CWAD	(Min.) 75,0 kg/hl	(Max.) 3,0 % včetně 0,2 % jiných osiv

Poznámky:

„Zrna jiných obilovin“: V těchto stupních se jedná pouze o oves, ječmen, žito a tritikale.

„Pšenice obecná“: Pro vývozy pšenice obecné dodá „Canadian Grain Commission“ dokumentaci s osvědčením určujícím obsah proteinů dotyčné zásilky.

„Pšenice tvrdá“: Pro vývozy pšenice tvrdé dodá „Canadian Grain Commission“ dokumentaci s osvědčením dokládajícím obsah skelných zrn a zvláštní váhu (kilogramy/hektolitr) dotyčné zásilky.

PŘÍLOHA VII

STANDARDNÍ METODA STANOVENÍ FLOTAČNÍHO INDEXU (ČL. 7 Odst. 3)

Připravte vodní roztok dusičnanu sodného o měrné hmotnosti 1,25 a udržujte jej při 35 °C.

Do roztoku vložte 100 zrn kukuřice z reprezentativního vzorku o obsahu vlhkosti nejvýše 14,5 %.

Po dobu pěti minut roztok každých 30 vteřin protřepejte, aby se odstranily vzduchové bubliny.

Oddělte plovoucí zrna od ponořených a spočítejte je.

Flotační index se vypočítá následovně:

Flotační index pro zkoušku = (počet plujících zrn)/(počet ponořených zrn) × 100

Opakujte pětkrát.

Flotační index je aritmetickým průměrem pěti zkoušek s vyloučením dvou krajních hodnot.

PŘÍLOHA VIII

Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Komise (ES) č. 1249/96
(Úř. věst. L 161, 29.6.1996, s. 125)

Nařízení Komise (ES) č. 641/97
(Úř. věst. L 98, 15.4.1997, s. 2)

Nařízení Komise (ES) č. 2092/97
(Úř. věst. L 292, 25.10.1997, s. 10)

Nařízení Komise (ES) č. 2519/98
(Úř. věst. L 315, 25.11.1998, s. 7)

Nařízení Komise (ES) č. 2235/2000 ⁽¹⁾
(Úř. věst. L 256, 10.10.2000, s. 13)

Pouze článek 2

Nařízení Komise (ES) č. 2104/2001
(Úř. věst. L 283, 27.10.2001, s. 8)

Nařízení Komise (ES) č. 597/2002
(Úř. věst. L 91, 6.4.2002, s. 9)

Nařízení Komise (ES) č. 1900/2002
(Úř. věst. L 287, 25.10.2002, s. 15)

Nařízení Komise (ES) č. 1110/2003
(Úř. věst. L 158, 27.6.2003, s. 12)

Nařízení Komise (ES) č. 777/2004
(Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50)

Pouze článek 5

Nařízení Komise (ES) č. 1074/2008
(Úř. věst. L 294, 1.11.2008, s. 3)

Nařízení Komise (ES) č. 459/2009
(Úř. věst. L 139, 5.6.2009, s. 3)

Nařízení Komise (EU) č. 170/2010
(Úř. věst. L 51, 2.3.2010, s. 8)

⁽¹⁾ Toto nařízení bylo změněno nařízením (ES) č. 2015/2001 (Úř. věst. L 272, 13.10.2001, s. 31).

PŘÍLOHA IX

SROVNÁVACÍ TABULKA

Nařízení (ES) č. 1249/96	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Čl. 2 odst. 1 první a druhá věta	Čl. 2 odst. 1 první pododstavec
Čl. 2 odst. 1 třetí věta	Čl. 2 odst. 1 druhý pododstavec
Čl. 2 odst. 2	Čl. 2 odst. 2
Čl. 2 odst. 3	Čl. 2 odst. 3
Čl. 2 odst. 4 první pododstavec první odrážka	Čl. 2 odst. 4 první pododstavec písm. a)
Čl. 2 odst. 4 první pododstavec druhá a třetí odrážka	Čl. 2 odst. 4 první pododstavec písm. b)
Čl. 2 odst. 4 druhý pododstavec	Čl. 2 odst. 4 druhý pododstavec
Čl. 2 odst. 5 první pododstavec první věta	Čl. 3 odst. 1
Čl. 2 odst. 5 první pododstavec druhá věta	Čl. 3 odst. 2
Čl. 2 odst. 5 první pododstavec třetí věta	Čl. 3 odst. 3
Čl. 2 odst. 5 druhý pododstavec	Čl. 3 odst. 4 první pododstavec
Čl. 2 odst. 5 třetí pododstavec	Čl. 3 odst. 4 druhý pododstavec
Článek 2a	—
Článek 3	Článek 4
Čl. 4 odst. 1	Čl. 5 odst. 1
Čl. 4 odst. 2	Čl. 5 odst. 2
Čl. 4 odst. 3 první, druhá a třetí odrážka	Čl. 5 odst. 3 písm. a), b) a c)
Čl. 4 odst. 4	Čl. 5 odst. 4
Čl. 4 odst. 5	Čl. 5 odst. 5
Článek 5	Článek 6
Čl. 6 odst. 1	Čl. 7 odst. 1
Čl. 6 odst. 1a první pododstavec první, druhá a třetí odrážka	Čl. 7 odst. 2 první pododstavec písm. a), b) a c)
Čl. 6 odst. 1a druhý až šestý pododstavec	Čl. 7 odst. 2 druhý až šestý pododstavec
Čl. 6 odst. 2 první pododstavec	Čl. 7 odst. 3 první pododstavec
Čl. 6 odst. 2 druhý pododstavec	Čl. 7 odst. 3 druhý pododstavec
Čl. 6 odst. 2 třetí pododstavec první a druhá odrážka	Čl. 7 odst. 3 třetí pododstavec písm. a) a b)
Čl. 6 odst. 2 čtvrtý pododstavec	Čl. 7 odst. 3 čtvrtý pododstavec
Čl. 6 odst. 2 pátý pododstavec	Čl. 7 odst. 3 pátý pododstavec
Čl. 6 odst. 3	Čl. 7 odst. 4
Čl. 6 odst. 4	Čl. 7 odst. 5
Článek 7	—
Článek 8	—

Nařízení (ES) č. 1249/96	Toto nařízení
—	Článek 8
—	Článek 9
Příloha I	Příloha II
Příloha II	Příloha III
Příloha III	—
Příloha IV	Příloha IV
Příloha IVa	Příloha V
Příloha IVb	Příloha VI
Příloha V	Příloha VII
Příloha VI	Příloha I
—	Příloha VIII
—	Příloha IX

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 643/2010**ze dne 20. července 2010****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“⁽¹⁾),s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 21. července 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. července 2010.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MK	41,0
	TR	77,3
	ZZ	59,2
0707 00 05	MK	41,0
	TR	105,8
	ZZ	73,4
0709 90 70	TR	90,3
	ZZ	90,3
0805 50 10	AR	86,8
	UY	75,9
	ZA	82,1
	ZZ	81,6
0808 10 80	AR	85,4
	BR	79,9
	CA	99,3
	CL	88,8
	CN	81,0
	NZ	110,6
	US	121,1
	UY	111,6
	ZA	94,9
	ZZ	97,0
	0808 20 50	AR
CL		109,0
CN		98,4
NZ		176,5
ZA		97,4
ZZ		112,7
0809 10 00	TR	195,5
	ZZ	195,5
0809 20 95	CL	150,0
	TR	256,7
	US	769,6
	ZZ	392,1
0809 30	AR	75,9
	TR	160,0
	ZZ	118,0
0809 40 05	BR	123,2
	IL	165,9
	TR	133,7
	ZZ	140,9

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 644/2010

ze dne 20. července 2010,

kterým se stanoví koeficient přidělení použitelný pro žádosti o dovozní licence podané od 9. do 16. července 2010 v rámci kvóty Společenství otevřené pro kukuřici nařízením (ES) č. 969/2006

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí ⁽²⁾, a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 969/2006 ⁽³⁾ byla otevřena roční celní dovozní kvóta na 242 074 tun kukuřice (pořadové číslo 09.4131).
- (2) Podle čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 969/2006 bylo množství tranše č. 2 na období od 1. července do 31. prosince 2010 stanoveno na 121 037 tun.
- (3) Ze sdělení provedeného v souladu s čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 969/2006 vyplývá, že se žádosti podané od 9. července 2010 od 13:00 hodin do 16. července 2010 do 13:00 hodin bruselského času v souladu s čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení týkají množství vyšších než těch, která jsou k dispozici. Je proto třeba určit, v jakém

rozsahu mohou být dovozní licence vydávány, a to stanovením koeficientu přidělení, který se použije pro požadovaná množství.

- (4) Je rovněž nutné zastavit vydávání dovozních licencí podle nařízení (ES) č. 969/2006 pro stávající kvótové období.
- (5) Za účelem zajištění účinné správy postupu vydávání dovozních licencí by toto nařízení mělo vstoupit v platnost okamžitě po vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Pro každou žádost o dovozní licenci pro kukuřici v rámci kvóty uvedené v nařízení (ES) č. 969/2006, která byla podána od 9. července 2010 od 13:00 hodin do 16. července 2010 do 13:00 hodin bruselského času, je vydána licence pro požadovaná množství s použitím koeficientu přidělení ve výši 40,231108 %.

2. Vydávání licencí na množství, o něž bylo požádáno od 13:00 hodin bruselského času dne 16. července 2010, se na probíhající kvótové období pozastavuje.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. července 2010.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2006, s. 44.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 645/2010**ze dne 20. července 2010,****kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ⁽²⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Částky reprezentativních cen a dodatečných cel použitelné při vývozu bílého cukru, surového cukru

a některých sirupů na hospodářský rok 2009/10 byly stanoveny nařízením Komise (ES) č. 877/2009 ⁽³⁾. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněny nařízením Komise (EU) č. 639/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, jež má Komise momentálně k dispozici, vedou ke změně uvedených částek v souladu s pravidly a postupy stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006 stanovené nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10 se mění a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 21. července 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. července 2010.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Úř. věst. L 253, 25.9.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 186, 20.7.2010, s. 27.

PŘÍLOHA

Pozměněné reprezentativní ceny a pozměněná dodatečná dovozní cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 ode dne 21. července 2010

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	41,21	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	41,21	2,54
1701 12 10 ⁽¹⁾	41,21	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	41,21	2,24
1701 91 00 ⁽²⁾	41,32	5,07
1701 99 10 ⁽²⁾	41,32	1,94
1701 99 90 ⁽²⁾	41,32	1,94
1702 90 95 ⁽³⁾	0,41	0,27

⁽¹⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu III nařízení (ES) č. 1234/2007.

⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu II nařízení (ES) č. 1234/2007.

⁽³⁾ Na 1 % obsahu sacharosu.

OPRAVY

Oprava nařízení Komise (EU) č. 637/2010 ze dne 19. července 2010, kterým se pozastavuje podávání žádostí o dovozní licence na produkty v odvětví cukru v rámci některých celních kvót*(Úřední věstník Evropské unie L 186 ze dne 20. července 2010)*

Strana 25, příloha, tabulka „Cukr z balkánských zemí“ se nahrazuje tímto:

Cukr z balkánských zemí**Hospodářský rok 2009/2010****Žádosti podané od 1.7.2010 do 7.7.2010**

Pořadové číslo	Země	Koeficient přidělení (%)	Další žádosti
09.4324	Albánie	—	
09.4325	Bosna a Hercegovina	(¹)	pozastaveno
09.4326	Srbsko, Černá Hora a Kosovo (*)	(¹)	
09.4327	Bývalá jugoslávská republika Makedonie	—	
09.4328	Chorvatsko	(¹)	

„—“: Nevztahuje se na tuto zemi. Komisi nebyla zaslána žádná žádost o licenci.

(*) Kosovo podle rezoluce 1244/1999 Rady bezpečnosti OSN.

(¹) Nevztahuje se na tuto zemi. Žádosti nepřesahují dostupná množství a vyhovuje se jim v plném rozsahu.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS